雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價値與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店
MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大小筵酌 隨時應命
上等厨師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼周到
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啓

△兒童文藝叢書
青鳥。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。周處除三害 蟻國夢遊記。湯姆歷險記。綠野仙蹤。以上每本弍毛五。看圖識字廣智版壹至四每本弍毛五。永新版看圖識字上下冊共弍毛。兒童樂園。好少年。家庭生活。同有字彙。寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五。星島周報每份毛半。眞欄一毛。

中西玩具 紙花 燈籠
選擇代售應驗 風濕痲痺丸 每罇五元
止癢藥膏 小盒壹元

雲埠增羣益書店
電話 MU 四 六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

分房授舞脫至赤裸 警探化裝破獲
三龜女受審判罰百元

香港訊。本港之「黃色架步」。此起彼伏。最近一枝獨秀。要算「分房授舞」。此種「香港藝術」。已發展至公開狀態。懸掛招牌。刋登告白。招徠顧客。不少人因此墮進色情陷阱。警方最近對此等「架步」。已嚴加注意。日前在九龍城破獲一宗以（分房授舞）爲號召之出賣色情場所。捕獲三名女子。昨提控于北九龍裁判署。

三名被告女子（一）黃娟。卅五歲。住馬頭圍道五×號閣仔。（二）林麗文。廿二歲。住加拿芬道三×號四樓。（三）李×尼。廿六歲。住太子道二一×號二樓。三人被控于二月廿日在太子道三一×號二樓未得許可開設公共娛樂場所一間。

被告人均穿着入時。臉施脂粉。三人稱悉控罪後。均點頭認罪。主控官幫辦申述稱。二月廿日晚上八時卅分。九龍城警署幫辦麼根以兩張十元面額鈔票交予一名高級幹探及探目。鈔票已注上暗號。授以機宜後。警探乃便裝前往九龍城太子道三一×號二樓。按址叩門。首被告啓門引高級幹探入屋內。並介紹次被告。兩人同進一房內。次被告索價十元。取得有暗號之鈔票。再引進一個香暗房間。隨即閉門。次被告乃與其跳舞。後警探坐于沙發上。欣賞次被告之載歌載舞。另一名探目亦依樣入屋內。由首被告引進一隔號之房內。交錢後。與三被告共舞。不久首被告開始脫去其部份衣服。最後全身赤裸。約于當晚九時十分。麼根幫辦與一位蕭幫辦携同入室令到上址搜查。發覺第三被告亦與少數男子在房內。遂拘捕三名被告。警探交付之（入場費）在首被告銀包內取回。連同其他顧客收者共六十元。並于現場搜得四十五轉唱片四張。三十三轉唱片十三張。一部電唱機。各人被帶返警署落案後。准各與二百五十元担保候審控方又指出。該「架步」之房間均香暗。破獲此架步。乃警方根據某中文報紙廣告欄所載按址破獲者。三被告均無案底。

處根法官聆訊後。指出被告女郎仍屬年輕。初進社會謀生。即入歧途。實使人驚訝。諭以後不可再追隨壞人。應正當謀生。乃判每人罰欵一百。

首被告于庭上謂其家庭環境甚劣。有孩子負担。故作此事。

香港人新年吃官司

香港訊。在爆竹聲中歡度新春。有居民忘記了騷例。惹出。二月十六日。一天之內。港九兩地約有三百人被票控。被拘捕者包括四十餘檔無牌爆竹攤。及若干不依規定時間放炮仗。除夕前後。不少人被囚在警署內過年。

雲哥華
眞味齋臘味廠
JIMMYS FINE FOOD LTD.
279 E. Pender St, Vancouver, 4, B.C. 電話 MU 1-7023

即日有夫蘭打咸魚出市
每日生鮮石班腊魚鯉魚大蝦生蟹
以及各種合時海鮮應市
特色南安風味臘鴨 每隻叁元七毛五
美味鴨卜庄 每只壹元七毛五
玻味鴨片 每只八毛五
（注意）本廠臘味經政府衛生部批准寄運外國通行無阻
電話：MU 1-7023
另有：毛油燒肥鴨 明爐瘦叉燒 豉汁燒排骨 桂花燒香腸 一律廉價應客 志在大衆宣傳
推銷處：片打街二七九號

片打寶業公司
梁春廣 梁慧超

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△大餐館。在喜士定街座位一百八十四個近活活公司。祇撐店主做了十四年搵大錢如今退休賤價平賣（問周永職）
△街角菓舖：每日生意壹百四十元好出好地位。平價一千元（問梁春廣）
△新屋平賣。近正馬素夾一街睡房三個高爽土庫取價一萬二千九百元平交三千元（問陳池威）
△埠邊餐館兩間：在車厘域座位五十八個因家庭問題賤價出售弍千五百元只壹間近二埠每日生意九十元并有睡房兩個只賣四千五百元（問梁一強）
本號聘請公証人畢地先生駐店負責起草公文簽訂契約事宜

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver, (MU 3-6115)
修理電視機收音機錄音機電唱機汽車收音機

唱片大平賣 娛樂十二寸慢片每張七元

帝女花 任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯 林家聲 任冰兒（四張）
白兎會 何非凡 崔妙芝 陳好逑 梅欣 白龍珠 簡耀佳（三張）

新唱片目錄印備 函索即寄

獨特
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時（修理）

介紹
維他參丸 特効新出品
VITA-ESSENS

★以正東北野山人參及十弍種特效維他命素科學煉製。
★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調。產后血弱。
★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血健胃。大罇壹百庄五元九毛五。細罇六十庄四元壹毛五。

奇氏止痒膏
KAY'S CHINESE OINTMENT
主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盅弍元。頂大盅三元七毛五。細盅壹元。

★雲埠分銷處：活活百貨公司，RELIABLE 葯房，貓頭鷹葯房，肯寧坎葯房，哥爺比葯房，緬葯房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。忌路街中和行。丹李維街弍壹九號人民書店。★域埠非士活街五四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滙生源。★點問頓益華公司★卡加利建生公司★溫尼辟華興

總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B. C. TR. 2281 0
COD 均寄 有目錄敬奉

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 曹苗 四〇八二一

百老滙旅店 = 蓮花大旅店
加拿大雲高華 唯一華人旅業權威

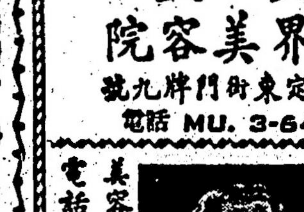
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

101 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-3445
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU1-9541
房租每日二元起碼

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5316
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU 4-9916
司理吳照光 朝忠 啓

美寶女界美容院
壽市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415

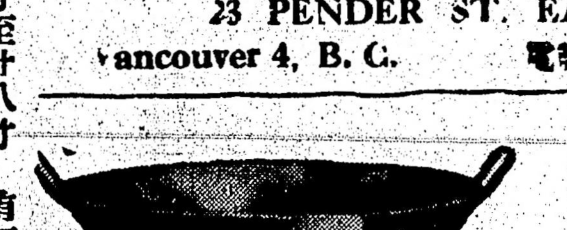


全部新式電髮儀器 摩登時裝冷氣攪燙
美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

全層樓。寫字樓召租
位於片打街東壹壹六號。（即民治黨樓上樓下）。全層最近改造一新。空氣充足。又式樓寫字樓房間一個。有意租賃者。請到本報與簡或安洽商。

雲高華埠明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嚜。厨刀肉刀。樹仔嚜剃刀大小鉸剪。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪英國IXL刀仔。法國厨刀等利器。各樣齊備價平貨美僑胞光顧格外歡迎「開餐館僑胞注意」。常有各欵盤碗玻璃杯。蛋刀。叉厨房用具發行。双孖人嚜刀樣太多目錄印備函索即奉



花旗加厚鋼鐵鍋
寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
[illegible]理黃昭啓

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大資路銀行
本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李燗康
行址緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中四號 專員 J. F. Smith
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
每日上午十一時至午夜放映唐市定區首次映畫名貴影片
院址堂皇 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮 華友光顧 特表歡迎

大減價十天
奇異藥水 買兩罇送一罇
大罇一元五毛 中罇九毛 細罇四毛五
買大罇送大罇 買細罇送細罇
必靈丹 買兩盒送一盒 每盒一元
由一月十一號至廿一號 以後無送
總批發處 雲高華五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

譯繙及撰繕
中西書信 文件契約
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

APEX T. V. SERVICE AND APPLIANCES.
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理
傳眞機 收音機
錄音機 洗衣機
乾衣機 雪櫃
雪爐 高音唱機
安裝天線
各項工作担保妥當
遠呼近喚隨時應命
修理專家 馬淦慶啓

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C. MU. 2-1514

本店自開張以來。叨蒙僑胞惠顧。不勝銘感。茲爲擴展營業。特設經濟時菜。並置新式燒臘櫃。專製生鮮燒鷄。叉燒排骨。雲呑。粥水。茶點等。供應顧客。諸君光顧。盍興乎來。
益豐主人啓

新世界旅館
司理 盧福勝 黃國連
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.

本號旅館開設雲城街名片打。近便宜人房舍清潔極合衞生。床褥被單各種新淨水喉冷熱。四季如常租房久暫額外減平。僑胞光顧特別歡迎。